

Versão Online

ISBN 978-85-8015-038-4

Cadernos PDE

VOLUME II

O PROFESSOR PDE E OS DESAFIOS
DA ESCOLA PÚBLICA PARANAENSE
Produção Didático-Pedagógica

2007

SECRETARIA DE ESTADO DA EDUCAÇÃO
SUPERINTENDÊNCIA DA EDUCAÇÃO
PROGRAMA DE DESENVOLVIMENTO EDUCACIONAL - PDE

PROPOSTA DE INTERVENÇÃO NA SALA DE AULA

ÁREA: LÍNGUA ESTRANGEIRA MODERNA - LÍNGUA INGLESA

PROFESSORA PDE: JARLENE BATISTA PEREIRA OLIVEIRA

PROFESSORA ORIENTADORA: SANDRA M. C. S. MOSER

TEMA DE ESTUDO DA INTERVENÇÃO: INTERDISCIPLINARIDADE

Maringá/2007

INTERDISCIPLINARIDADE

Jarlene Batista Pereira Oliveira

“O significado curricular de cada disciplina não pode resultar de uma apreciação isolada de seu conteúdo, mas sim de modo como se articulam as disciplinas em seu conjunto...” (MACHADO, 1995, p. 186)

“...as necessidades do futuro não requerem especialização, mas versatilidade, harmonia entre uma formação especializada e um saber geral – o único capaz de assegurar a assimilação de novos conhecimentos e a capacidade de auto-aprendizagem.” (TORRES)

De acordo com Fazenda (1996), o início da década de 90 caracteriza-se pela interdisciplinaridade, palavra de ordem nos mais representativos eventos sobre a formação de educadores. Sua evolução inicia nos anos 70, com a tentativa de defini-la, nos anos 80 com as tentativas de explicitar um método, e nos anos 90 a preocupação foi em buscar uma teoria para a interdisciplinaridade.

Interdisciplinaridade é um termo que possui diferentes interpretações, porém em todas está implícita uma nova postura diante do conhecimento, uma mudança de atitude em busca da unidade do pensamento. Seria o estudo do desenvolvimento de um processo dinâmico, integrador e dialógico. Fazenda (1988) a caracteriza pela intensidade das trocas entre especialistas e pela integração das disciplinas num mesmo projeto de pesquisa. Haveria uma relação de reciprocidade, um regime de co-propriedade, de interação, que possibilitará o diálogo entre os interessados.

“A interdisciplinaridade depende então, basicamente, de uma mudança de atitude perante o problema do conhecimento, da substituição de uma concepção fragmentária pela unidade do ser humano.” (FAZENDA, 1993, p. 31)

Um outro conceito vem de Lück (1994):

Interdisciplinaridade é o processo que envolve a integração e engajamento de educadores, num trabalho conjunto, de interação das disciplinas do currículo escolar entre si e com a realidade, de modo a superar a fragmentação do ensino, objetivando a formação integral dos alunos, a fim de que possam exercer criticamente a cidadania, mediante uma visão global do mundo e serem capazes de enfrentar os problemas complexos, amplos e globais da realidade atual.

Cabe diferenciar interdisciplinaridade de transversalidade:

ambas apontam a complexidade do real e a necessidade de se considerar a teia de relações entre os diferentes e contraditórios aspectos. Mas diferem uma da outra, uma vez que a interdisciplinaridade refere-se a uma abordagem epistemológica dos objetos de conhecimento enquanto a transversalidade diz respeito principalmente à dimensão da didática. (BRASIL, SEF, v. 8, p. 40 apud NOGUEIRA, 1998)

Porém, ambas demonstram a necessidade de promover inter-relações entre os objetos do conhecimento. Assim, a transversalidade tem a perspectiva de um trabalho pautado mais na interdisciplinaridade do que na disciplinaridade, que caracteriza-se pelo conjunto específico de conhecimentos com suas próprias características sobre o plano do ensino, da formação dos mecanismos, dos métodos e das matérias.

O ponto de partida e de chegada de uma prática interdisciplinar é a ação, que se desenvolve num trabalho cooperativo e reflexivo, assumindo um processo de investigação, redescoberta e construção coletiva de conhecimento. Ao compartilhar idéias, ações e reflexões, cada participante (aluno e professor) é ao mesmo tempo “ator” e “autor”, sendo sujeito de sua própria ação.

A proposta do ensino interdisciplinar é um discurso antigo, mas ainda não está inserido na prática pedagógica de alguns docentes, talvez por desconhecimento teórico e funcional desta temática. Sobre isto, Kleiman (1999) afirma que

o profissional que hoje atua na rede pública de ensino não consegue pensar interdisciplinarmente porque toda a sua aprendizagem realizou-se dentro de um currículo compartimentado. Ele sente dificuldade em desenvolver projetos temáticos – que pressupõe intenso trabalho coletivo e implicam a perda da predominância de tarefas e avaliações individualizadas – porque nosso currículo tradicional nunca o ensinou a trabalhar coletivamente. Ele não dá conta de construir um projeto pedagógico para a escola porque nunca consultaram sua opinião sobre metas, rumos e expectativas para nosso sistema de ensino.

Contudo, o papel do mestre é o de despertar, provocar, questionar e questionar-se, vivenciar as dificuldades dos educandos que pretendem esclarecer ou libertar através do estudo de uma ciência em mutação, e não do ensino de uma doutrina dogmática, sistemática. Uma atitude interdisciplinar levaria todo perito a reconhecer os limites de seu saber para acolher contribuições das outras disciplinas – toda ciência seria complemento de uma outra, e a dissociação ou separação entre as ciências, seria substituída por uma convergência para objetivos mútuos.

Os conteúdos das disciplinas são como instrumentos culturais, essenciais para que os alunos avancem na formação global. Assim, o aluno passa a ser capaz de expressar-se através de múltiplas linguagens e novas tecnologias, de posicionar-se perante a informação, e de interagir, de forma crítica e ativa, com o meio físico e social.

Por fim, Fazenda (1995) afirma que a característica que permeia uma atitude interdisciplinar, a qual está pautada na *“ousadia da busca, da pesquisa, é a transformação da insegurança num exercício do pensar, num construir. A solidão dessa insegurança individual que vinca o pensar interdisciplinar pode transmutar-se na troca, no diálogo, no aceitar o pensamento do outro. Exige a passagem da subjetividade para a intersubjetividade.”*

TECHNOLOGY IN OUR LIVES

No endereço abaixo você pode ver a imagem do homem no espaço:
http://www.diaadiaeducacao.pr.gov.br/portals/bancoimagem/frm_buscarImagens2.php

Nowadays man has got a great progress in science and technology, being able to occupy all parts of the Earth, visit other planets, live in different and very difficult types of climates and places, invent many types of machines and modern devices to improve his life, dominate some forces of the nature, control some diseases and receive news and talk to someone from the opposite side of the planet in only some seconds.

(Adapted from The World Almanac for Kids. New Jersey, World Almanac Books, 1998, p. 116.)

Now, let's do a research about the inventions, including the inventors, the date and the country.

a) Que invenções listadas na pesquisa são úteis para comunicação?

.....

b) Hoje em dia, que invenções são mais usadas na comunicação?

.....

c) Quais delas você possui? Qual prefere? Justifique.

.....

.....

d) Em sua opinião, por que e como as pessoas inventam coisas?

.....

.....



How do people form ideas for inventions?

There is an old saying that "Necessity is the Mother of Invention." This means that people often see a need for a certain item or process and decide to invent something to fill that need. Inventors need to plan for a long time and have to try many times before they can get their invention to work properly.

a) Você ouviu falar sobre alguma invenção brasileira nos últimos tempos? Qual?

.....

.....

b) Na frase “Nowadays man **has got** a great progress in science and technology...”, do primeiro texto, que situação **has got** indica?

.....
.....

The **Present Perfect tense** can be used to indicate actions that started in the past and continue to be done at moment. It is formed by verb “have” into present and participle of main verb.

Now, write some sentences into Present Perfect about you or a friend.

- a).....
- b).....
- c).....
- d).....
- e).....
- f).....

Let's try it!!!

Relacione as colunas para explicar o motivo de uma pessoa querer viver nas épocas mencionadas abaixo:

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Back in 1500, because... | 2. In AD 1, because... |
| 3. In ancient Greece, because... | 4. In 1876, because... |
| 5. In the Roman Empire, because... | 6. In 1837, because... |
| 7. Nowadays, because... | |

- () ...of the great empires.
- () ...it was a magic period, and everything was new for both the Indians and the Portuguese.
- () ...you could read messages that had been lost by homing pigeons.
- () ...there are many quick ways of sending messages.
- () ...that's when communication began to become fast.
- () ...I love talking on the phone.
- () ...I'd be a postman and would travel by ship. How romantic!

(Adaptado do livro ENGLISHCLIPS, book 8, Editora Scipione, 1ª edição, page 53)

What about singing?

The next activities are about the famous song "Radio Ga Ga", by Queen, which you can find in the address below:

<http://www.musica.com/letras.asp?letra=85213>. Acesso em 21/07/2007.

a) There are 10 wrong words in the song because they are the opposite of the right ones. Listen to the song, find them out and change them for the correct ones.

b) Answer:

1. Qual é o tema da música?

.....

2. De acordo com a música, qual é sua importância para o adolescente?

.....

.....

3. Hoje em dia, tem a mesma importância? Justifique.

.....

.....

4. O que o autor diz sobre "música"? Você concorda com ele ou não? Justifique.

.....

.....

5. Você escuta música apenas pelo rádio? Explique.

.....

.....

c) Now, relate the synonyms:

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. hear | () weep |
| 2. leave | () strength |
| 3. feel like | () go away |
| 4. cry | () want |
| 5. complain | () listen |
| 6. power | () grumble |

CHALLENGE!!!

CHALLENGE!!!

Investigue sobre a época em que esta música foi escrita e como era a vida dos adolescentes: seu pensamento, diversão, etc.

Let's discuss about Internet...

O texto "Survey: teens prefer instant messages to phone", de Jeff Palfini, proporciona momentos de reflexão e discussão sobre a Internet e os perigos que os adolescentes podem encontrar por meio da mesma. Mostra como a Internet influencia a comunicação entre os adolescentes.

Você pode encontrar este texto no endereço abaixo:
<<http://archives.cnn.com/2001/TECH/internet/06/21/teenager.phones.idg/index.html>. Acesso em: 18 out. 2007.

a) Que diferença é citada entre a geração dos pais e de seus filhos adolescentes?

.....

b) O que diz um quinto dos adolescentes sobre as mensagens via Internet?

.....

c) Para os adolescentes, quais as vantagens da comunicação via Internet? Você concorda? Justifique.

.....
.....
.....

d) Qual sua opinião sobre os pais checarem as ações de seus filhos em seus computadores? Justifique.

.....
.....
.....

e) Cite perigos que podem encontrar os adolescentes na Internet.

.....
.....
.....
.....
.....
.....

f) Você sabe o que é *e-mail*? Tem algum? Comunica-se com alguém de fora de seu país?

.....
.....
.....

g) Você conhece a história da Internet? Se não conhece, eis uma boa oportunidade!

Organize as partes do texto abaixo pois estão fora de ordem.

- () In its first decade of existence, the Internet was used only to facilitate e-mail, to support discussion groups or to transfer information between government agencies and scientific researchers.
- () The Internet began during the Cold War, in 1969. It was developed by the US Department of Defence to explore the possibility of a communication network that could survive a nuclear attack.
- () The first e-mail messages were sent in 1971, and, in the 80's, messages were exchanged between computers in offices and universities. It was in the early 90's that e-mail messages started to become more popular all over the world.
- () From 1969 on, it continued simply because the US Department of Defence decided that this system was a very simple and efficient way of communication.

(Adapted from ENGLISHCLIPS, book 8, Editora Scipione, 1ª edição, page 61.)

Sending Messages

Some steps are necessary to the message arrive to its destination by Internet. They are below but out of order. So, organize them in the correct order:

- () The server sends the e-mail message to a router. The router sends it to another route.
- () The sender types an e-mail message on his(her) computer.
- () The message is sent from router to router until it arrives at the correct one.
- () He (She) gives the message an address, so that it can be sent directly to the right computer.
- () The message is sent to a server that is connected to the Internet.
- () The server reads the address and passes the message to the right computer.
- () A router passes the e-mail message to the server connected to the recipient's computer.

Smileys and Emotions

Não podemos negar que o Internet é um poderoso veículo de comunicação, com uma linguagem própria. No correio eletrônico e nas salas de bate-papo, os emoticons estão consagrados. Mas, o que são os emoticons?

Os emoticons (emotional icons) são uma fusão de caracteres, isto é, de letras e símbolos, que formam as chamadas "carinhas" ou "smilies". São uma forma de expressar sentimentos ou situações com o uso criativo do teclado. Esses ícones (desenhos com significados) substituem a palavra pelo seu conteúdo.

Veja abaixo uma lista com alguns dos mais conhecidos que você pode usar em seus e-mails. Existem algumas variações e muitos outros emoticons.

Smiley	Emoticon	Significado
		Feliz, alegre, sorrindo
		Triste, chateado
		Sério, indiferente
		Chorando, muito triste
		Muito feliz, sorriso
		Anjinho, santinho
		Mostra a língua

{:-)	Novo corte de cabelo
:>	O quê?
:o))	Palhaço
:-t	Rabugento, implicante, mal humorado
:-~O	Resfriado
[:]	Robô
>:-)	Sorriso diabólico
x-)	Tímido

Se quiser mais exemplos, siga para o endereço abaixo:
<<http://ilove.terra.com.br/LILI/emoticons.asp>. Acesso em: 23 nov. 2007.

Now, let's practise sending messages to the teacher or your friends making good use of the smileys and emotions!!!

WORDHUNT

Find the meaning in English of the words below, according to the text “Survey: Teens prefer instant messages to phone”.

- | | |
|-----------------|------------------------|
| 1. teclado | 7. pais |
| 2. adolescentes | 8. estudo |
| 3. contato | 9. amizades |
| 4. razão | 10. interação |
| 5. confiante | 11. computador |
| 6. segurança | 12. vidas <i>lives</i> |

E	T	R	O	P	E	R	H	K	L	U	R	O	A	D	J	O	K	E	Q	F	O	E	C	B	I	J	S
M	F	S	H	K	O	A	Y	T	E	F	A	S	W	L	M	T	I	T	A	F	C	A	N	T	F	N	E
E	V	R	J	R	D	E	U	N	B	G	I	P	L	A	S	N	E	Q	T	U	O	N	Q	L	T	O	N
N	H	A	I	K	E	T	N	A	T	S	N	I	A	O	J	E	C	N	T	G	A	I	Q	U	O	I	S
S	J	G	T	E	T	E	C	N	O	L	O	G	Y	R	N	F	J	Y	I	E	F	M	O	R	I	T	E
S	I	R	F	Y	N	Q	F	J	L	R	E	B	O	A	U	Y	P	S	J	F	V	A	T	G	N	C	D
G	U	E	H	B	E	D	A	G	U	O	P	I	G	S	M	C	E	R	K	T	U	T	F	N	E	A	V
E	T	M	N	O	V	W	S	W	C	R	J	E	B	Q	A	O	M	R	O	R	I	I	S	T	Y	R	U
L	D	E	A	A	N	A	V	H	D	T	R	V	J	U	U	E	M	C	S	J	A	O	I	A	W	E	M
G	C	N	U	R	Y	U	W	H	I	S	P	E	R	I	N	T	E	N	T	I	E	N	E	U	S	T	E
R	A	T	L	D	A	O	S	Q	K	P	V	I	O	R	R	E	G	N	A	H	C	C	K	O	D	N	O
E	S	R	O	W	T	U	P	E	C	N	S	T	G	D	F	J	L	U	R	O	P	B	T	S	A	I	R
T	R	P	A	R	E	N	T	E	S	M	I	X	X	E	D	E	G	R	E	E	B	T	S	I	P	Y	T
U	D	C	I	R	C	H	L	E	T	O	U	C	H	A	P	E	O	P	L	E	S	M	I	L	I	N	G
P	L	C	E	L	E	T	R	I	C	M	E	O	N	T	P	O	U	R	I	N	P	Z	Y	T	R	O	F
M	I	O	P	I	S	T	A	M	F	I	A	N	Y	O	N	E	F	O	W	T	A	F	U	N	I	E	R
O	H	M	T	U	T	O	E	P	M	G	K	I	D	S	S	U	O	I	R	C	R	E	A	S	O	U	R
C	C	O	Y	Z	I	D	R	R	N	B	E	N	G	L	I	S	H	N	E	T	E	Q	D	O	R	Z	S
M	H	R	T	L	U	A	O	O	T	G	T	H	N	E	R	T	S	P	U	N	N	C	V	A	M	U	N
N	A	V	Y	I	Q	Y	L	V	B	P	N	O	S	A	E	R	J	H	N	K	T	L	A	B	G	O	A
F	E	E	L	V	G	O	L	E	E	D	E	V	O	N	I	M	E	N	M	W	S	Y	N	C	H	S	E
P	S	I	W	E	A	Y	T	C	H	I	E	V	E	N	M	O	L	Y	S	T	R	E	C	H	T	W	M
P	H	O	N	S	L	L	A	C	I	G	O	L	O	T	N	A	C	O	N	F	I	D	E	N	T	E	X
Y	L	A	C	I	S	Y	H	P	D	V	R	E	E	P	I	T	A	L	K	I	N	T	D	L	A	I	K
E	D	U	C	A	T	I	O	N	A	S	T	U	D	Y	F	L	A	W	S	B	U	R	E	G	N	A	D

SUGESTÕES DE ATIVIDADES INTERDISCIPLINARES

HISTÓRIA:

- Investigação e discussão sobre a importância da Revolução Industrial e das invenções em nossa vida.
- Confecção de um painel sobre as informações coletadas.

PORTUGUÊS:

- Pesquisa e discussão sobre as diferenças entre a linguagem escrita formal e a dos internautas.
- Listagem de alguns termos mais usados na linguagem dos internautas e seus significados na linguagem formal.
- Elaboração de textos escritos na linguagem formal e da Internet.

CIÊNCIAS:

- Pesquisa sobre as invenções que trouxeram melhorias significativas no campo da Saúde.
- Organização de um varal com cartazes apresentando as invenções com suas finalidades.

BIBLIOGRAFIA

BRASIL. **Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional**: Lei n° 9.394. Brasília: MCE, 1996.

LEFFA, Vera. **O Ensino de língua estrangeiras no contexto nacional**. Contexturas, APLIESP, n° 4, 1999, p. 13-24.

PAIVA, Vera Lúcia Menezes de Oliveira et al. **Ensino de Língua Inglesa: reflexões e experiências**. 3. ed., Campinas, SP: Pontes Editores, 2005.

ORLANDI, Eni. **Análise do Discurso: princípios e procedimentos**. Campinas, SP: Pontes Editores, 1987.

ORLANDI, Eni. **A linguagem e seu funcionamento: as formas do discurso**. Campinas, SP: Pontes Editores, 1987.

FAZENDA, Ivani Catarina Arantes. **Integração e Interdisciplinaridade no Ensino Brasileiro: efetividade ou ideologia?** 4. ed., São Paulo: Edições Loyola, 1996.

ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes de. **O professor de Língua Estrangeira em Formação**. 2. ed., Campinas, SP: Pontes Editores, 2005.

JAPIASSU, Hilton. **Interdisciplinaridade e patologia do saber**. Rio de Janeiro: Imago, 1976.

PALFINI, Jeff. **Survey: teens prefer instant messages to phone**. (edição) . (local) : 2001. Disponível em:

<<http://archives.cnn.com/2001/TECH/internet/06/21/teenager.phones.idg/index.html>. Acesso em: 18 out. 2007.

WORLD ALMANAC BOOKS. **The World Almanac for kids**. New Jersey: N. J. Mahwah, 1998, page 116.

FERRARI, Mariza; RUBIN, Sarah. **Englishclips**, book 8. São Paulo: Editora Scipione, 1ª edição, 2002, páginas 53, 61-63.

SMILEYS AND EMOTIONS. Disponível em:

<<http://ilove.terra.com.br/LILI/emoticons.asp>. Acesso em: 23 nov. 2007.

ASTRONAUTA. Disponível em:

http://www.diaadiaeducacao.pr.gov.br/portals/bancoimagem/frm_buscarImagens2.php. Acesso em: 01 out. 2007.